

La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *Hij **kan** niet zijn **verdwenen*** » (« *Il ne peut pas avoir disparu* »).

Rappelons d'abord que, dans les verbes, au moins les **préfixes** **BE-** **ER-**, **HER-**, **GE-**, **ONT-** et **VER-** **NE** sont **PAS** séparables et que, exceptionnellement, on **NE** fait **PAS** précéder leur participe passé de l'habituel préfixe « **GE-** », commun à l'immense majorité des participes passés néerlandais.

On trouve donc ici notamment la forme verbale « **VERDWENEN** », participe passé (utilisé ici comme adjectif épithète) provenant de l'infinitif « **VERDWIJNEN** », qui fait l'objet des « **temps primitifs** » des verbes dits « forts » ou irréguliers et, parmi eux, d'une catégorie importante de verbes irréguliers, celle des « **IJ** » donnant des « **E** » aux temps du passé (O.V.T. **et** V.T.T.). Pour complément d'informations, consultez par exemple notre tableau des « **temps primitifs** » sur ce même site, où les couleurs aident à mieux comprendre notamment ces trois grandes catégories de verbes irréguliers au passé :

<https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=tp&ssmod=ecrit>

L'**auxiliaire de mode** de la « **CAPACITE** » est l'infinitif « **KUNNEN** », donnant un singulier « **KAN** ». Notez que l'on aurait dû avoir plutôt l'**auxiliaire de mode** de la « **POSSIBILITE** », l'infinitif « **MOGEN** » (avec « **MAG** » au singulier) :

« *Hij **mag** niet zijn **verdwenen*** ».

© 2025, Bernard GOORDEN, voor de grammatica. **Autres exemples** à <https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=vandersteen>

